

Alícia Ninette Fialho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um mês, a partir de 1 de Outubro de 1998, como monitora da ETIH, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

Choi Kuan Soi, operário semiqualeficado, 3.º escalão, assalariado, deste Instituto — renovado o referido contrato na mesma categoria, 4.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 8 de Outubro de 1998, nos termos do artigo 11.º, n.º 3, alínea b), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Instituto de Formação Turística, em Macau, aos 14 de Outubro de 1998. — A Presidente do Instituto, *Virgínia M. Trigo*.

Alícia Ninette Fialho — 本學院第一職階督導員，根據六月八日第37/91/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令所通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條規定，其編制外合同獲續期壹個月，由一九九八年十月一日起生效。

徐君瑞 — 第三職階半熟練助理員，屬散位合同，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第三款b)項，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項及第二十八條第一款b)項之規定，其散位合同獲續期一年，屬同職之第四職階，由一九九八年十月八日起生效。

一九九八年十月十四日於澳門旅遊學院

院長 *Virgínia M. Trigo*

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS 政府機關通告及公告

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lúcia Abrantes dos Santos	7,85
2.º Lao Sou Mui	7,80
3.º Cheong Iok Chio	7,70
4.º Tang Chi Keong	7,63
5.º Leong Ut Seong	7,30
6.º Casimiro de Jesus Pinto	6,80
7.º Ha Lay Yieu	6,75

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 28 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 23 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Manuela Teresa Sousa Aguiar*. — Os Vogais, *Cheong Tac Veng* — *Chau Su Sam*.

(Custo desta publicação \$ 1 217,00)

行 政 暨 公 職 司

名 單

行政暨公職司為填補人員編制翻譯職程一等翻譯員第一職階七缺，經於一九九八年五月二十日第二十期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般有限制晉升開考的招考通告，現公布應考人考試成績如下：

合格之應考人：	分
1.º Lúcia Abrantes dos Santos	7.85
2.º 劉素梅	7.80
3.º 張玉超	7.70
4.º 鄧志強	7.63
5.º 梁月嫦	7.30
6.º Casimiro de Jesus Pinto	6.80
7.º 何麗瑤	6.75

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於一九九八年九月二十八日由行政、教育暨青年事務政務司的批示確認)

一九九八年九月二十三日於澳門行政暨公職司

典試委員會：

主席：Manuela Teresa Sousa Aguiar

委員：張德榮

巢樹森

(是項刊登費用為MOP 1,217.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

衛生司

Lista

名單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, para os lugares de enfermeiro-graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Chan Vai I;
2. Chan Wun Ha;
3. Ho Cheng Cheong;
4. Lau Man Si;
5. Lei Lai Man;
6. Lei Mei Fun;
7. Sou Cheong Van.

A prestação da prova escrita será feita na sala de reuniões (5.º piso) do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 29 de Outubro de 1998, com início pelas 10,00 horas e duração prevista de duas horas, devendo os candidatos ser portadores do documento de identificação válido, não sendo permitido o acompanhamento de manuais, dicionários ou qualquer tipo de material para fins de consulta.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 9 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Alexandre Maria Azedo Victal*. — O Primeiro Vogal, *Chan Sio Heng* — O Primeiro Vogal Suplente, *Cheong Lai Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 366,00)

根據衛生司為填補人員編制內護理職程第一職階第二職等高級護士空缺，經於一九九八年二月十一日第六期《政府公報》第二組公布以考試方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人確定名單如下：

准考人：

1. Chan Vai I;
2. Chan Wun Ha;
3. Ho Cheng Cheong;
4. Lau Man Si;
5. Lei Lai Man;
6. Lei Mei Fun;
7. Sou Cheong Van.

筆試將於一九九八年十月二十九日上午十時在仁伯爵綜合醫院領導層會議室（五樓）舉行，考試時間預計兩小時。准考人必須持有有效之身份證明文件，不得攜帶教科書、字典或其他供參考用之材料。

一九九八年十月九日於澳門衛生司

典試委員會：

主席：Alexandre Maria Azedo Victal

第一委員：Chan Sio Heng

第一候補委員：Cheong Lai Peng

（是項刊登費用為MOP 1,366.00）

CENTRO DE FORMAÇÃO DE MAGISTRADOS

司 法 官 培 訓 中 心

Aviso

通 告

Faz-se saber que, nos termos do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 6/94/M, de 24 de Janeiro, o Conselho Judiciário de Macau designou a Delegada do Procurador, dra. Song Man Lei, para integrar o Conselho Pedagógico do Centro de Formação de Magistrados.

Centro de Formação de Magistrados, em Macau, aos 7 de Outubro de 1998. — O Director do Centro, *Sebastião José Coutinho Póvoas*.

(Custo desta publicação \$ 578,00)

根據一月二十四日第6/94/M號法令中第十八條之規定，澳門司法委員會指派宋敏莉檢察官為澳門司法官培訓中心教學委員會成員。特此通告。

一九九八年十月七日於澳門司法官培訓中心

主任 白富華

（是項刊登費用為MOP 578.00）

SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Considerando que todos os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de informática da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 9, II Série, de 4 de Março de 1998, foram excluídos na lista provisória, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998, por não possuírem o estágio exigido no aviso de abertura do concurso, e uma vez que nenhum deles exerceu o direito de recurso estabelecido no artigo 59.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, declara-se extinto o presente concurso.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 22 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 30 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Chan Kam In*. — O Vogal Efectivo, *Chan Iok Wai* — O Vogal Suplente, *Mac Vai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 902,00)

經濟司

通告

鑒於刊登於一九九八年三月四日第九期《政府公報》第二組關於以公開考試方式進行一般入職開考，以填補經濟司資訊人員編制第一職階二等資訊助理技術員二缺之公布，在其臨時名單內全部人仕均被淘汰。該名單已刊於一九九八年六月十七日第二十四期《政府公報》第二組。被淘汰者是由於不具備開考通告內所規定之實習條件及沒有行使十二月二十一日第 87/89/M 號法令第五十九條所規定之上訴權。因此聲明是次開考作廢。

(經一九九八年九月二十二日經濟協調政務司的批示確認)

一九九八年九月三十日於澳門經濟司

典試委員會

主席：陳錦燕

正選委員：陳旭偉

後補委員：麥偉棟

(是項刊登費用為MOP 902.00)

SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Aviso

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Setembro de 1998, foi alterada a composição do júri do concurso de ingresso para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e economia, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 1997.

Composição do júri:

Presidente: Luísa Augusta Vieira de Azeredo Vasconcelos, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: José Augusto do Rosário Silva, técnico superior assessor; e

Tam Veng Tim, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, técnico superior assessor; e

Pui I Cheong, técnica superior principal.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 8 de Outubro de 1998. — O Director dos Serviços, *Manuel Pereira*.

(Custo desta publicação \$ 1 051,00)

土地工務運輸司

通告

按照運輸暨工務政務司於一九九八年九月二十八日之批示，茲更改經一九九七年五月七日第十九期第二組《政府公報》，刊登之經濟及管理領域第一職階二等高級技術員兩缺之入職開考通告之典試委員會的組成：

典試委員會的組成：

主席：高級技術顧問 Luísa Augusta Vieira de Azeredo Vasconcelos

正選委員：高級技術顧問 José Augusto do Rosário Silva

首席高級技術員 Tam Veng Tim

候補委員：高級技術顧問 Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço

首席高級技術員 Pui I Cheong

一九九八年十月八日於澳門土地工務運輸司

司長 裴民利

(是項刊登費用為MOP 1,051.00)

INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

博彩監察暨協調司

Aviso

通告

Faz-se público que, por despacho de 22 de Setembro de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, documental, de acesso, condicionado, circunscrito aos trabalhadores do quadro de pessoal da DICJ, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os inspectores de 1.ª classe do quadro de pessoal da DICJ, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 619, edifício Si Toi, 18.º andar.

4. Conteúdo funcional

Ao inspector principal cabem funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas e procedi-

按照一九九八年九月二十二日社會事務暨預算政務司的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補博彩監察暨協調司人員編制專業技術組別一般制度職程的第一職階首席督察一缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般晉升開考以文件審閱、有限制的方式為博彩監察暨協調司人員編制的工作人員而設。報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1. 報考人：

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的博彩監察暨協調司人員編制一等督察均可報考。

2.2. 應遞交的文件：

a) 身份證明文件副本；

b) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等；

c) 履歷。

如文件已存檔於有關的個人檔案，報考人則豁免遞交 a) 及 b) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七表格，並於指定期限及辦公時間內遞交位於南灣大馬路六百一十九號時代商業中心十八字樓的博彩監察暨協調司行政暨財政處。

4. 工作性質

第一職階首席督察的職責為，以其對既定的正確指示和程序範圍內的方法和程序的知識經驗和靈活應變為依據，履行屬執行

mentos bem definidos, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O inspector principal, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a análise curricular.

7. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

8. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Leong Seak Kan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Manuel Assis da Silva, chefe de divisão; e

Cheong Hock Kiu, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Man Ion Leong, chefe de departamento; e

Belinda de Lemos Ferreira, chefe de divisão.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, em Macau, aos 30 de Setembro de 1998. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 3 014,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso desta Capitania, a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 1998, referente ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos de Macau, se rectifica:

Onde se lê:

«*Candidatos aprovados:*

7.º Madalena Pereira de Oliveira...»

deve ler-se:

«*Candidatos aprovados:*

7.º Madalena Pereira de Oliveira da Rosa...».

Capitania dos Portos, em Macau, aos 28 de Setembro de 1998. — O Director, *Herlander Valente Zambujo*, capitão-de-fragata.

(Custo desta publicação \$ 806,00)

性質的職務和技術應用方面的職務，其要求為從學歷和專業資格中所獲得的技術、理論和實踐方面的知識經驗。

5. 薪俸

第一職階首席督察薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 350 點。

6. 甄選方式

甄選將以履歷分析進行。

7. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：廳長 梁錫根

正選委員：處長 Manuel Assis da Silva

處長 張鶴翹

候補委員：廳長 梁文潤

處長 Belinda de Lemos Ferreira

一九九八年九月三十日於澳門博彩監察暨協調司

司長 雪萬龍

(是項刊登費用為MOP 3,014.00)

港 務 局

通告

刊登於一九九八年九月二十三日第三十八期《政府公報》第二組內有關填補澳門港務局人員編制內行政人員組別，第一職階首席行政文員八缺，以審查文件方式進行普通限制性晉升試的評核成績表，由於本局文誤，特更正如下：

原文為：

“合格應考人：

7.º Madalena Pereira de Oliveira...”

應更正為：

“合格應考人：

7.º Madalena Pereira de Oliveira da Rosa...”。

一九九八年九月二十八日於澳門港務局

局長 曾柏祺海軍中校

(是項刊登費用為MOP 806.00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

澳門保安部隊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

保安事務司

Lista

名單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 1998:

澳門保安部隊事務司為填補文職人員編制專業技術人員組別內第一職階二等技術輔導員三缺，經於一九九八年五月十三日第十九期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布報考人確定名單如下：

Candidatos admitidos:

准考人：

1 ANA FONG, aliás FONG VAI TAK
2 AO KUAN WENG
3 AU KA SON
4 CARLOS SANTOS RIBAS DA SILVA
5 CECÍLIA LEI
6 CÉSAR RODRIGUES HÓ
7 CHAN IEK HONG
8 CHAN KAM MENG
9 CHAN KIN MOU
10 CHAN KUAI FA
11 CHAN KUOK SANG
12 CHAN LAI CHENG
13 CHAN MAN VA
14 CHAN MIO HA
15 CHAN POU POU, aliás TAN POE POE, aliás SAN SAN YU
16 CHAN SHUK WAI
17 CHAN WAI CHENG, aliás KO KO
18 CHANG LAI SAN
19 CHANG TONG LOI
20 CHAO CHI KEONG
21 CHAO KAM CHEONG
22 CHAO MAN TAT
23 CHE KIT LENG
24 CHE MEI FAN
25 CHE SIO WANG
26 CHE SUT IENG
27 CHEANG KIT IAN
28 CHEANG SAI ON
29 CHEANG SAU IUN
30 CHEANG SIO FONG
31 CHEANG VAN SI
32 CHEONG LAI HA
33 CHEONG LAI LENG
34 CHEONG PEK IOK
35 CHEONG SAU FAN
36 CHEONG SIO KUAN
37 CHIANG LAI KUAN, aliás CHIANG HEI YIN
38 CHIO CHI LEONG
39 CHIO IOK HA
40 CHIU VAI IP
41 CHOI CHI WONG
42 CHOI HON CHAO
43 CHONG MAN LENG
44 CHONG SIO HAN
45 CHONG VENG SENG
46 CHONG WAI SAN
47 CHOU CHI LEONG
48 CHU KUONG HONG
49 CHUNG WING HONG
50 EMÍLIA MADALENA CANAVARRO RITCHIE
51 ERCÍLIA TAVARES GONÇALVES
52 EVELINA DOS SANTOS FONSECA
53 FONG HEI HONG
54 FONG IOK WA

1 馮慧德
2 區坤榮
3 區家信
4 CARLOS SANTOS RIBAS DA SILVA
5 CECÍLIA LEI
6 CÉSAR RODRIGUES HÓ
7 陳奕康
8 陳錦明
9 陳健武
10 陳桂花
11 陳國生
12 陳麗貞
13 陳民華
14 陳妙霞
15 陳寶寶
16 陳淑慧
17 陳偉正
18 曾麗珊
19 曾東來
20 鄭志強
21 周錦昌
22 周文達
23 謝潔玲
24 謝美芬
25 謝兆宏
26 謝雪英
27 鄭潔茵
28 鄭世安
29 鄭秀賢
30 鄭少鳳
31 鄭韻詩
32 張麗霞
33 張麗玲
34 張碧玉
35 張秀芬
36 張少均
37 鄭麗群
38 焦志良
39 趙玉霞
40 趙偉棠
41 蔡子旺
42 蔡漢秋
43 鍾敏玲
44 鍾少嫻
45 莊永成
46 張慧珊
47 曹治良
48 CHU KUONG HONG
49 鍾永康
50 EMÍLIA MADALENA CANAVARRO RITCHIE
51 ERCÍLIA TAVARES GONÇALVES
52 EVELINA DOS SANTOS FONSECA
53 馮喜康
54 馮郁華

55	FONG TIM KUAI	55	馮添貴
56	FUNG SOI IP	56	馮萃棠
57	HOI HOI KEI	57	許海岐
58	HO HENG I	58	何慶誼
59	HO HENG WENG	59	何慶榮
60	HO KA LAI - B.I.R.M. N.º.5/027931/4	60	何家麗 -澳門居民身份證編號5/027931/4
61	HO KA LAI - B.I.R.M. N.º.5/062639/9	61	何嘉麗 -澳門居民身份證編號5/062639/9
62	HO KA WAI	62	何嘉慧
63	HO KA WENG	63	何家榮
64	HO KAM HONG	64	何錦紅
65	HO WAI KUN	65	何惠娟
66	HO WENG CHENG	66	何永靖
67	HOI KA IOK	67	許加昱
68	IAM LEI LENG	68	任利凌
69	IAO CHON IM	69	丘春艷
70	IAU MAN KIT	70	游文傑
71	IEONG IM LAN	71	楊艷蘭
72	IM CHI LEONG	72	嚴子良
73	IO WENG SAN	73	姚穎珊
74	IONG KA YING	74	翁家瑩
75	IP U LENG	75	葉瑜玲
76	JULIETA WONG WEI HSIEN	76	JULIETA WONG WEI HSIEN
77	KONG MAN FAI	77	龔文暉
78	KOUNG MIO LENG	78	鄭妙玲
79	KOU CHAN MAN	79	高振文
80	KOU KAM TONG	80	高錦棠
81	KOU SAI WENG	81	高世榮
82	KU LAI NGAN	82	古麗顏
83	KUONG MEI FONG	83	鄺美芳
84	LAI CHI HOU	84	黎志濠
85	LAI IN I	85	黎燕儀
86	LAI PEK	86	賴碧
87	LAI TONG SANG	87	賴東生
88	LAM FONG I	88	林鳳儀
89	LAM FONG	89	林楓
90	LAM IM KENG	90	林詭琮
91	LAM KIT U	91	林潔如
92	LAM KONG CHIU	92	林光照
93	LAM MAN CHON	93	林文春
94	LAM PUI SI	94	林佩斯
95	LAM SAO MAN	95	林秀敏
96	LAM SI NO	96	林思娜
97	LAM U	97	林瑜
98	LAM VAI IAM	98	林煒任
99	LAO CHENG SUN	99	劉清旋
100	LAO NGAN CHI	100	劉銀枝
101	LAO SOU CHENG	101	劉素貞
102	LEE CHUN KUEN, aliás LEI KIO CHON	102	李鎮權
103	LEE KAM CHUN	103	李金全
104	LEE MUN TIM	104	李滿添
105	LEI CHOI CHU	105	李翠珠
106	LEI FONG IU	106	李鳳如
107	LEI HAO WENG	107	李巧詠
108	LEI HENG CHUN	108	李慶全
109	LEI HOI WENG	109	李凱詠
110	LEI KIT LENG	110	李潔玲
111	LEI KUOK KIT	111	李國傑
112	LEI PUI	112	李蓓
113	LEI WAI I	113	李慧儀
114	LEONG CHIN HONG	114	梁展鴻
115	LEONG CHONG UN	115	梁仲源
116	LEONG FU FAI, aliás LEONG CHAN MENG	116	梁赴輝
117	LEONG HOI LENG	117	梁凱玲
118	LEONG KAN FU	118	梁勤富
119	LEONG KIN LON	119	梁健倫
120	LEONG KOI MIN	120	梁鉅綿
121	LEONG MENG SAM	121	梁銘森
122	LEONG PUI KENG	122	梁佩琮
123	LEONG UT MEI	123	梁月媚
124	LEONG VENG MEI	124	梁詠媚
125	LEONG WAI KENG	125	梁惠琮
126	LI WEN FENG	126	李文峰
127	LIO CHI CHONG	127	廖志聰

- | | | | |
|-----|---|-----|--------------------------------|
| 128 | LIO KUN CHI, aliás LIO A LAO | 128 | 廖冠芝 |
| 129 | LIO PEK HONG | 129 | 廖碧紅 |
| 130 | LO WENG KEONG | 130 | 羅永強 |
| 131 | LOK KUOK CHUN | 131 | 駱國泉 |
| 132 | LON CHOU NEI | 132 | 倫藻妮 |
| 133 | LOU WAN PAN | 133 | 盧運斌 |
| 134 | LUCIA NGAI | 134 | LUCIA NGAI |
| 135 | LUK CHENG I, aliás CECÍLIA LUK | 135 | LUK CHENG I, aliás CECÍLIA LUK |
| 136 | MAK UN SAN | 136 | 麥苑珊 |
| 137 | MAK WAI CHI | 137 | 麥惠芝 |
| 138 | MAK WAI IENG | 138 | 麥惠英 |
| 139 | MARIA HELENA XAVIER | 139 | MARIA HELENA XAVIER |
| 140 | MOK KAI MENG | 140 | 莫啓明 |
| 141 | MUI CHI SEONG | 141 | 梅致常 |
| 142 | NATALIA VUNFONG YAN | 142 | NATALIA VUNFONG YAN |
| 143 | NG CHONG PAN | 143 | 吳鍾斌 |
| 144 | NG FAT TAI, aliás NGO HOUT THAI | 144 | 吳發泰 |
| 145 | NG KA LOK | 145 | 吳家樂 |
| 146 | NG KIN PAN | 146 | 吳健斌 |
| 147 | NG NENG SI | 147 | 吳寧詩 |
| 148 | NG POU I | 148 | 吳寶儀 |
| 149 | NG SOI LAN | 149 | 吳瑞蘭 |
| 150 | NG WAI IN | 150 | 吳惠燕 |
| 151 | PAO HOI KUONG | 151 | 鮑海光 |
| 152 | PORFÍRIO ALBERTO DE JESUS | 152 | PORFÍRIO ALBERTO DE JESUS |
| 153 | PUN AN I | 153 | 潘晏兒 |
| 154 | PUN HANG TENG | 154 | 潘幸庭 |
| 155 | REGINA NG | 155 | REGINA NG |
| 156 | SIU MAN YI | 156 | 蕭敏儀 |
| 157 | SAM CHOI CHENG | 157 | 岑翠貞 |
| 158 | SANDRA FÁTIMA BENTO | 158 | SANDRA FÁTIMA BENTO |
| 159 | SOU IAO MAN, aliás VITAL DIAS SOU | 159 | 蘇有文 |
| 160 | SOU LAI KUN | 160 | 蘇麗娟 |
| 161 | SUN KUAN POK | 161 | 孫君博 |
| 162 | TAM KUOK HONG | 162 | 譚國雄 |
| 163 | TAM KWONG CHIU | 163 | 談光潮 |
| 164 | TAM LAI IONG | 164 | 譚麗容 |
| 165 | TAM LAI WAN | 165 | 譚麗雲 |
| 166 | TAM WAI MAN | 166 | 談偉文 |
| 167 | TAM WAI MAN | 167 | 譚慧敏 |
| 168 | TANG IO HA | 168 | 鄧曉霞 |
| 169 | TANG SAI KIT | 169 | 鄧世杰 |
| 170 | TENG SI IAN | 170 | 丁思恩 |
| 171 | TIN WAI IP | 171 | 田偉業 |
| 172 | TONG SAI | 172 | 湯茜 |
| 173 | TOU SOI KIT | 173 | 杜瑞潔 |
| 174 | U MEI WA | 174 | 余美華 |
| 175 | U WENG HONG | 175 | 余永鴻 |
| 176 | UN SIO KEONG | 176 | 袁少強 |
| 177 | UN VENG KUAI | 177 | 袁永貴 |
| 178 | UNG SOI FONG | 178 | 吳瑞芳 |
| 179 | VICTOR CHAN | 179 | VICTOR CHAN |
| 180 | VONG IAU MENG, aliás JOSÉ FERNANDO DOS SANTOS | 180 | 黃有明 |
| 181 | VONG VAI TONG | 181 | 黃偉堂 |
| 182 | VU KAM HUNG | 182 | 胡錦鴻 |
| 183 | WAI FONG KUAN | 183 | 尉鳳君 |
| 184 | WONG CHENG PO | 184 | 黃靜波 |
| 185 | WONG I WA - B.I.R.M. N.º.5/063073/0 | 185 | 黃綺華-澳門居民身份證編號5/063073/0 |
| 186 | WONG I WA - B.I.R.M. N.º.7/385383/0 | 186 | 黃綺華-澳門居民身份證編號7/385383/0 |
| 187 | WONG IM IONG | 187 | 黃艷容 |
| 188 | WONG KWOK FAI | 188 | 王國輝 |
| 189 | WONG MEI I | 189 | 黃美儀 |
| 190 | WONG PUI I | 190 | 黃佩儀 |
| 191 | WONG SOI IAN | 191 | 黃瑞恩 |
| 192 | WONG WAI MAN, aliás WEI MAN WONG | 192 | 黃偉敏 |
| 193 | WONG WENG WA | 193 | 黃穎華 |
| 194 | WONG WUN KEI | 194 | 黃煥姬 |
| 195 | WONG YIU MAN | 195 | 黃耀民 |
| 196 | WU LAI SIM | 196 | 胡麗嫻 |
| 197 | WU XUN XIAO | 197 | 伍迅曉 |
| 198 | YU WING SZE | 198 | 余穎思 |

Candidatos excluídos:

- 1 ALEXANDRE MARIA VIANA FERREIRA
- 2 CHEONG KUAI HONG
- 3 CHAN LIN PUI
- 4 FAN CHIO
- 5 IAN IAT CHUN
- 6 LAO CHAN MENG, aliás LIU CHEN MING, aliás LAOU KINE RICHARR
- 7 PUN WENG U CÓRDOVA
- 8 WONG IOK CHU

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

A prova de conhecimentos, cujo programa foi fixado no ponto 7 do aviso de abertura, realizar-se-á no dia 29 de Outubro de 1998, às 9,30 horas, na Escola Superior das Forças Segurança de Macau (situada na ilha de Coloane).

Os candidatos devem comparecer no local acima indicado quinze minutos antes do início da prova, munidos do respectivo documento de identificação. Para a realização desta prova os candidatos poderão consultar a legislação referida no respectivo programa.

Os locais, datas e horas da realização das outras provas serão comunicados aos candidatos aquando da realização da prova de conhecimentos.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 7 de Outubro de 1998. — O Juri. — O Presidente, *Mário Alexandre Alves de Antunes*, tenente-coronel SAM. — Os Vogais Efektivos, *José Lam*, chefe do CPSP — *Ip Sao Kun*, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 6 956,00)

Avisos

Faz-se público que, por despacho de 26 de Agosto de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, destinado ao Gabinete de Assessoria Técnico-Jurídica, conforme o artigo 22.º e anexo B, e artigo 7.º, ambos do Decreto-Lei n.º 11/95/M, de 27 de Fevereiro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

不被接納的報考人：

- 1 ALEXANDRE MARIA VIANA FERREIRA
- 2 張貴洪
- 3 陳運佩
- 4 范潮
- 5 甄溢全
- 6 LAO CHAN MENG, aliás LIU CHEN MING, aliás LAOU KINE RICHARR
- 7 PUN WENG U CÓRDOVA
- 8 黃玉珠

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不被接納的報考人可自本名單公布之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

知識考試將於一九九八年十月二十九日上午九時三十分在路環澳門保安部隊高等學校舉行。考試範圍已在招考通告第七點中載明。

准考人應於開始考試前十五分鐘到達上指地點，並帶備身份證明文件。准考人可於是次考試參閱有關法例。

其他考試的地點、日期及時間將於知識考試時通知准考人。

一九九八年十月七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：軍政中校 *Mário Alexandre Alves de Antunes*

正選委員：治安警察廳警長 *林顯明*

二等技術輔導員 *葉秀娟*

(是項刊登費用為MOP 6,956.00)

通告

按照保安政務司一九九八年八月二十六日之批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行一般入職開考，以填補澳門保安部隊文職人員編制中，按照二月二十七日第 11/95/M 號法令中第二十二條附件B和第七條中所指之法律技術顧問室之第一職階二等高級技術員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《政府公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限於所述職位被填補後終止。

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preenham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM, e que possuam ainda os seguintes requisitos específicos:

- a) Licenciatura em Direito, legalmente reconhecida no Território;
- b) Conhecimento das línguas portuguesa e chinesa.

A experiência (ou conhecimentos) na área da assessoria jurídica será relevante na graduação dos candidatos.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas;
- c) Nota curricular; e
- d) Documentos comprovativos do conhecimento das línguas oficiais do Território.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas;
- c) Nota curricular; e
- d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos, pertencentes à DSFSM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na secretaria da DSFSM, sita na Calçada de S. Francisco, em Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de 2.ª classe, colocado no Gabinete de Assessoria Técnico-Jurídica da DSFSM, cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado na área do direi-

2. 報考條件

2.1. 報考人

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般要件和具有以下條件的人士，均可在遞交報考申請表的限期前報考：

- a) 本地區法定認可法律學士學位；
 - b) 具葡文及中文知識。
- 具備法律顧問領域之經驗（知識）者優先。

2.2. 應遞交的文件：

與公職無聯繫的報考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 履歷；
- d) 本地區認可之官方語言能力證明。

與公職有聯繫的報考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 履歷；
- d) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等。

報考人如屬澳門保安部隊事務司人員，則豁免遞交 a)、b)、和 d) 項所指的文件；如文件已存檔於有關的個人檔案，須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交位於澳門兵管斜巷之澳門保安部隊事務司辦事處。

4. 工作性質

技術法律顧問室之二等高級技術員主要職責為：在法律領域之一般或專門範圍內，提供諮詢、調查、研究、創設及採用科學

to, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, e requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova escrita — 50%;
- b) Entrevista profissional — 30%; e
- c) Análise curricular — 20%.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Estatuto Orgânico de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/76, de 17 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelas Leis n.º 53/79, de 14 de Setembro, n.º 13/90, de 10 de Maio, e n.º 23-A/96, de 29 de Julho;

b) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

c) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Julho;

d) Regime Disciplinar do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Américo de Souza Monteiro, subintendente do CPSP.

Vogais efectivos: Maria Alzira de Almeida Farrajota, técnica superior principal; e

Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Io, comissário do CPSP; e

U Lai Kok, chefe de divisão.

技術方式，以自覺及負責任之態度為上級之決定作出參考，並且要求具備專業及學士水平之基礎培訓。

5. 薪俸

二等高級技術員薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 430 點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以履歷分析和專業面試，評分比例如下：

- a) 筆試—— 50 %；
- b) 專業面試—— 30 %；
- c) 履歷分析—— 20 %。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 經二月十七日第 1/76 號法律核准，及經九月十四日第 53/79 號法律，五月十日第 13/90 號法律和七月二十九日第 23-A/96 號法律所修改之《澳門組織章程》；

b) 《澳門公共行政工作人員通則》；

c) 經七月十八日第 35/94/M 號法令核准之《行政程序法典》；

d) 經十二月三十日第 66/94/M 號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則紀律制度》。

應考人在考試時可參閱有關上指內容的法規。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

8. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：治安警察廳副警務總長 Américo de Souza Monteiro

正選委員：首席高級技術員 Maria Alzira de Almeida Farrajota

二等高級技術員 Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey

候補委員：治安警察廳警司 陳曉

處長 余麗菊

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 30 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos*, coronel tirocinado de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 4 748,00)

Faz-se público que, por despacho de 24 de Fevereiro de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de cinco lugares de assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM, e ainda os seguintes requisitos específicos:

a) Estejam habilitados com o 11.º ano de escolaridade que inclua formação na área de informática; ou

b) Estejam habilitados com o 11.º ano de escolaridade e estágio que inclua a formação específica no domínio da informática; ou

c) Sejam técnicos auxiliares de informática especialistas com três anos na categoria com classificação de serviço não inferior a «Bom»; e

d) Tenham conhecimentos da língua inglesa, ao abrigo do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas; e

c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas;

c) Nota curricular; e

一九九八年九月三十日於澳門保安部隊事務局

司長 馬杜士步兵上校

(是項刊登費用為MOP 4,748.00)

按照保安政務司一九九八年二月二十四日之批示,以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定,現通過考試方式進行一般入職開考,以填補澳門保安部隊文職人員編制資訊人員組別內第一職階二等資訊督導員五缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《政府公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1 報考人:

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般要件,和具有以下條件的人士,均可在遞交報考申請表的限期前報考:

a) 第十一年學歷,但須包括資訊方面的培訓;或

b) 第十一年學歷,並須完成包括在資訊方面的特定培訓課程內的實習;或

c) 特級資訊助理技術員在原職級服務滿三年,且工作評核不低於「良」者;及

d) 根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第八條之規定,對英語有認識者。

2.2 應遞交的文件:

與公職無聯繫的報考人應遞交:

a) 身份證明文件副本;

b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件;

c) 履歷。

與公職有聯繫的報考人應遞交:

a) 身份證明文件副本;

b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件;

c) 履歷;

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos, pertencentes à DSFSM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na secretaria da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

4. Conteúdo funcional

O assistente de informática de 2.ª classe efectua trabalhos de carácter predominantemente de apoio aos técnicos na recolha e tratamento de dados, no levantamento de situações e na elaboração de relatórios e pareceres, com vista à realização de estudos ou de concepção de projectos e acompanha a sua execução nas áreas da sua especialidade.

5. Vencimento

O assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova escrita — 50%;
- b) Entrevista profissional — 30%; e
- c) Análise curricular — 20%.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando-se a habilitação académica e profissional, a classificação de serviço, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil e exigências da função.

Para determinação da classificação final far-se-á intervir sobre o factor conhecimento, escrito e falado, das línguas portuguesa e chinesa, um coeficiente de ponderação duplo do atribuído aos outros factores.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

d)有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關工作評核等。

報考人如屬澳門保安部隊事務司人員，則豁免遞交 a)、b) 和 d) 項所指的文件；如文件已存檔於有關個人檔案內，須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務司辦事處。

4. 工作性質

第一職階二等資訊督導員，需執行輔助技術員性質的工作，例如資料搜集及處理、了解所有情況及研製報告書/意見書、進行研究或創作計劃，並在其專業範圍內執行工作。

5. 薪俸

第一職階二等資訊督導員薪俸點為十二月二十一日第86/89/M號法令附件表三薪俸索引表所載的 260 點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以履歷分析和專業面試，評分比例如下：

- 一、筆試 —— 百份之五十；
- 二、專業面試 —— 百分之三十；
- 三、履歷分析 —— 百分之二十。

履歷分析是為研究報考人對擔任職務之準備，考慮其學歷及專業資格、工作評核、專業資歷及經驗，曾任工作及專業補充培訓。

專業面試是為報考人對該工作之性質和需要，訂定及評估有關其專業資歷、經驗之工作要素。

為確定最後評分，精通中葡文書面及口語，作為衡量的因素是雙倍於其他項目的因素。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

Arquitetura e operações de redes LAN e WAN;
 Desenvolvimento de aplicações de Cliente/Servidor;
 Programação utilizando SQL embedded COBOL e Visual Studio;
 Ambiente de servidores: IBM AS/400, TANDEM e Windows NT;
 Ambiente de clientes: Windows 3.1 e Windows 95;
 Utilização de «software» MS Office; e
 Internet e Intranet.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sam Kam Tong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Afonso de Santa Maria, aliás Kong Chi Keong, técnico superior de informática de 1.ª classe; e

Ieong Fong Cheong, técnico superior de informática de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Ngan Weng, técnico superior de informática principal; e

Fong Man, técnico de informática de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 30 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos*, coronel tirocinado de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 5 062,00)

Faz-se público que, por despacho de 24 de Fevereiro de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de quatro vagas de técnico auxiliar de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

— LAN 和 WAN 的網絡結構與操作；
 — Client/Server 應用程式開發；
 — 使用 SQL embedded COBOL 與 Visual Studio 編寫程式；
 — 伺服器環境：IBM AS/400、TANDEM 與 Windows NT；
 — 客戶端環境：Windows 3.1 與 Windows 95；
 — MS Office 軟件的使用；
 — 國際網絡 Internet 與內聯網 Intranet。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

8. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 岑錦棠

正選委員：一等高級資訊技術員 鄭志強

二等高級資訊技術員 楊鳳章

候補委員：首席高級資訊技術員 顏穎

二等資訊技術員 馮敏

一九九八年九月三十日於澳門保安部隊事務局

司長 馬杜士步兵上校

(是項刊登費用為MOP 5,062.00)

按照保安政務司於一九九八年二月二十四日的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行一般入職開考，以填補澳門保安部隊文職人員編制資訊人員組別內第一職階二等資訊助理技術員四缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《政府公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限於所述職位被填補後終止。

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM e ainda os seguintes requisitos específicos:

a) Estejam habilitados com o 9.º ano de escolaridade e estágio com duração não inferior a um ano, que inclua a formação específica no domínio da informática; ou

b) Sejam técnicos auxiliares do nível 5 com, pelo menos, dois anos de exercício efectivo de funções informáticas com classificação de serviço não inferior a «Bom»; e

c) Tenham conhecimentos da língua inglesa, ao abrigo do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas profissionais exigidas; e
- c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas;
- c) Nota curricular; e
- d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos, pertencentes à DSFSM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na secretaria da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

4. Conteúdo funcional

O técnico auxiliar de informática de 2.ª classe exerce funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teó-

2. 報考條件

2.1. 報考人

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般要件，和具有以下條件的人士，均可在遞交報考申請表的限期前報考：

a) 第九年級學歷，並須完成包括至少一年資訊方面的特定培訓課程內的實習；或

b) 第五職層的助理技術員，至少擔任兩年實際資訊工作，且工作評核不低於「良」者；及

c) 根據十二月二十一日第86/89/M號法令第八條之規定，對英語有認識者。

2.2. 應遞交的文件：

與公職無聯繫的報考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 履歷。

與公職有聯繫的報考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 履歷；
- d) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關工作評核等。

報考人如屬澳門保安部隊事務司人員，則豁免遞交a)、b)和d)項所指的文件；如文件已存檔於有關個人檔案內，須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務司辦事處。

4. 工作性質

第一職階二等資訊助理技術員需具理論及實用的技術知識及專業資格，以便在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認

ricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O técnico auxiliar de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 225 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova escrita — 50%;
- b) Entrevista profissional — 30%; e
- c) Análise curricular — 20%.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando-se a habilitação académica e profissional, a classificação de serviço, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil e exigências da função.

Para determinação da classificação final far-se-á intervir sobre o factor conhecimento, escrito e falado, das línguas portuguesa e chinesa, um coeficiente de ponderação duplo do atribuído aos outros factores.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Operações de redes LAN e WAN;

Ambiente de clientes: Windows 3.1 e Windows 95;

Utilização de «software» MS Office;

Configuração de «hardware» de microcomputadores;

Internet e Intranet.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sam Kam Tong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Afonso de Santa Maria, aliás Kong Chi Keong, técnico de informática de 1.ª classe; e

識, 配合、擔任、執行或應用其技術的職務。

5. 薪俸

第一職階二等資訊助理技術員薪俸點為十二月二十一日第86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 225 點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行, 並輔以履歷分析和專業面試, 評分比例如下:

- 一、筆試——百份之五十;
- 二、專業面試——百份之三十;
- 三、履歷分析——百份之二十。

履歷分析是為研究報考人對擔任職務之準備, 考慮其學歷及專業資格、工作評核、專業資歷及經驗, 曾任工作及專業補充培訓。

專業面試是為報考人對該工作之性質和需要, 訂定及評估有關其專業資歷、經驗之工作要素。

為確定最後評分, 精通中葡文書面及口語, 作為衡量的因素是雙倍於其他項目的因素。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容:

- LAN 和 WAN 的網絡操作;
- 客戶端環境: Windows 3.1 與 Windows 95;
- MS Office 軟件的使用;
- PC 硬件裝配;
- 國際網絡 Internet 與內聯網 Intranet.

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

8. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成:

主席: 處長 岑錦棠

正選委員: 一等資訊技術員 鄭志強

Ngou Kuok Lim, assistente de informática especialista.

Vogais suplentes: Ieong Fong Cheong, técnico de informática de 2.ª classe; e

Tam Kiang Sang, assistente de informática especialista.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 8 de Outubro de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos*, coronel tirocinado de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 4 932,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 29 de Setembro de 1998, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de cinco vagas de segundo-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro da Polícia Judiciária de Macau.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*, esgotando-se a sua validade com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os funcionários do quadro da PJ que detenham a categoria de terceiro-oficial e que reúnam, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, os requisitos de tempo e de classificação de serviço exigidos, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição (exclusiva da Imprensa Oficial de Macau), a que se refere o artigo 52.º do ETAPM, devendo a mesma ser entregue pessoalmente ou remetida pelo correio com aviso de recepção, expedida até ao termo do prazo fixado, para a Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas, sita no 2.º andar da ala nova do edifício da Polícia Judiciária, na Rua Central, acompanhada da seguinte documentação:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

特級資訊督導員 敖國廉

候補委員：二等資訊技術員 楊鳳章

特級資訊督導員 譚鏡生

一九九八年十月八日於澳門保安部隊事務局

司長 馬杜士步兵上校

(是項刊登費用為MOP 4,932.00)

司 法 警 察 司

通 告

根據一九九八年九月二十九日司法政務司批示，並按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以有條件限制、審查文件、一般晉升方式開考，以填補澳門司法警察司編制內行政人員組別的第一職階二等行政文員五缺。

1. 方式、期限及有效期

本開考屬有條件限制、以審查文件、一般晉升方式開考。報名限期為二十天，由本通告刊登於《政府公報》後第一個工作天起計算。當本開考所指之空缺被填補後，其有效期隨即終止。

2. 應考之條件

2.1. 應考人

在報名期限結束前，任何符合按照十二月二十一日第86/89/M 號法令第十條所要求之服務時間及工作評核的澳門司法警察司編制內之三等行政文員，可應考上述所指之開考。

2.2. 報考方式

應考人需填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條一款所指之（考試報名表）格式七〔澳門政府印刷署專印〕，並攜同下列文件親臨或以雙掛號方式寄交龍嵩正街司法警察司新翼二樓人力資源、接待暨公共關係處報名：

a) 身份證明文件副本；

b) 由有關部門發出之個人紀錄，其內載明各項曾任職務，現所屬之職程及職級，與公職聯系之性質，在公職及職級之年資；

c) 履歷。

3. *Caracterização funcional*

Ao segundo-oficial cabem funções de natureza executiva, enquadradas em instruções gerais e procedimentos bem definidos, com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, secretaria, arquivo, expediente e dactilografia.

4. *Vencimento*

O segundo-oficial, 1.º escalão, vence pelo índice 230 da tabela indiciária, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

5. *Métodos de selecção*

É utilizada a avaliação curricular, sendo complementada por entrevista profissional.

6. *Composição do júri*

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Delana Diana Dias, chefe da Divisão de Administração de Pessoal, Financeira e Patrimonial.

Vogais efectivos: Carlos Alberto Anok Cabral, chefe da Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas; e

Cheong Ioc Ieng, adjunto.

Vogais suplentes: Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia, técnica superior de 2.ª classe; e

Tou Sok Sam, técnica de 2.ª classe.

Polícia Judiciária, em Macau, aos 2 de Outubro de 1998. — O Director, substituto, *António Luís de Almeida Rainha Paes de Faria*.

(Custo desta publicação \$ 2 741,00)

3. 職務性質

二等行政文員之主要職責為：在一般的指示下，按一定複雜程序的既定程序，在一個或多個行政工作範圍內，尤其是在會計、人事管理、行政及財產管理、秘書職務、檔案、文書及打字方面執行職務。

4. 薪俸

二等行政文員可賺取十二月二十一日第 86/89/M 號法令附有的薪俸表內之薪俸點 230。

5. 甄選方式：

甄選是透過審查履歷及職業面試的方式進行。

6. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：人事、財政暨財產管理處處長 狄愛斯

正選委員：人力資源、接待暨公共關係處處長 歐萬龍

助理 張玉英

候補委員：二等高級技術員 Ana Isabel Baptista Soares Telo

Mexia

二等技術員 杜淑森

一九九八年十月二日於澳門司法警察司

代司長 方安路

(是項刊登費用為MOP 2,741.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do Instituto de Acção Social de Macau, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998, a fim de se proceder à realização da prova de conhecimentos:

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Iong Seng Lam	8,83
2.º Chu Ka Keong	8,58
3.º Celestino Lei	7,78
4.º Cheong Chu Cheong, aliás Chang Chu Hsiang..	6,89
5.º Tam Wai Keong	6,71
6.º Pang Man Wa	6,65

社 會 工 作 司

名 單

經於一九九八年六月二十五日第二十五期第二組《政府公報》刊登的開考通告，關於填補澳門社會工作司人員編制內高級技術人員職程，第一職階二等高級資訊技術員兩缺之一般入職考試。現公布應考人考試成績如下：

<i>合格應考人：</i>	<i>分</i>
1.º 翁成林	8,83
2.º 朱家強	8,58
3.º 李秉勳	7,78
4.º 章柱祥	6,89
5.º 談偉強	6,71
6.º 彭敏華	6,65

7.º Io Io Wa.....	6,63	7.º 姚曉華.....	6,63
8.º Cheong Yiu Kei.....	6,41	8.º 張耀基.....	6,41
9.º Lai Vai Kit.....	6,06	9.º 黎慧潔.....	6,06
10.º Vong Kuok Veng.....	6,03	10.º 黃國榮.....	6,03
11.º Lou Kuong Meng.....	5,93	11.º 老廣明.....	5,93
12.º Wong Kwok Ying.....	5,79	12.º 黃國英.....	5,79
13.º Lei Sai Kin.....	5,59	13.º 李世堅.....	5,59
14.º Hq Ieok Man.....	5,48	14.º 何若文.....	5,48
15.º Lei Kuok Leong.....	5,45	15.º 李國良.....	5,45

Candidatos excluídos por, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, não terem comparecido à prova escrita de conhecimentos e/ou entrevista profissional:

Cheong Ion Tong
Ho Soi Pek
Ieong Im Leng
Io Cheong Che
Lam Chi Kan
Lee Chun Ho
Lei Ha Man
Tam Kuok Hong

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos excluídos poderão interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 22 de Setembro de 1998).

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 8 de Setembro de 1998.
— O Júri. — O Presidente, *San Chi Iun*. — Os Vogais Efectivos, *André Eduardo de Aragão Gonçalves de Azevedo* — *Ho Lai Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 2 102,00)

LEAL SENADO

Listas

Classificativa do único candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, existente no quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 1998:

Candidato aprovado: valores
Helena Margarida Clemente Pinto Brandão 7,82

(Homologada por deliberação camarária, de 11 de Setembro de 1998).

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定，因缺席知識考試或缺席專業面試，而被淘汰的應考人：

張潤棠
何瑞碧
楊艷玲
耀昌謝
林志勤
李俊豪
李夏文
譚國雄

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月二十二日社會事務暨預算政務司之批示確認)

一九九八年九月八日於澳門社會工作司

典試委員會：

主席：辛志源

委員：André Eduardo de Aragão Gonçalves de Azevedo
何麗貞

(是項刊登費用為MOP 2,102.00)

澳 門 市 政 廳

名 單

本廳透過一九九八年七月二十九日第三十期第二組《政府公報》刊登通告，以限制性晉升普通考試，招人填補人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，唯一應考人考試成績表。

合格之應考人：分

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão 7.82

(經一九九八年九月十一日市政執委會決議確認)

Leal Senado, em Macau, aos 4 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, substituta, *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta. — Os Vogais Suplentes, *Isabel Celeste Jorge*, chefe da Divisão Financeira — *Alberto dos Santos Robarts*, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, existente no quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 1998:

Candidato admitido:

Tang Weng Kuan.

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva.

Leal Senado, em Macau, aos 30 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Maria Luísa Trindade N. V. Portugal Basílio*, chefe dos Serviços de Ambiente e Zonas Verdes, substituta. — O Vogal Efectivo, *Luís Correia Gageiro*, chefe da Divisão Administrativa — A Vogal Suplente, *Isabel Celeste Jorge*, chefe da Divisão Financeira.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática, existente no quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Vitor da Rocha Vai.

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva.

Leal Senado, em Macau, aos 7 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Iong Chi Seng*, chefe dos Serviços de Organização Informática. — A Vogal Efectiva, *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta — O Vogal Suplente, *Alberto dos Santos Robarts*, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

一九九八年九月四日於澳門市政廳

典試委員會：

代主席：行政暨財務部代部長 *Susana Natália de Oliveira*

Lemos Cravo Sales

候補委員：財務處處長 *Isabel Celeste Jorge*

首席高級技術員 *Alberto dos Santos Robarts*

(是項刊登費用為MOP 858.00)

本廳透過一九九八年八月二十六日第三十四期第二組《政府公報》刊登通告，以限制性晉升普通考試，招人填補人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，有關准考人臨時名單：

准考人：

Tang Weng Kuan.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單視作確定名單。

一九九八年九月三十日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：環保暨綠化部代部長 *Maria Luísa Trindade N.V.*

Portugal Basílio

正選委員：行政處處長 *Luís Correia Gageiro*

候補委員：財務處處長 *Isabel Celeste Jorge*

(是項刊登費用為MOP 920.00)

本廳透過一九九八年九月九日第三十六期第二組《政府公報》刊登通告，以限制性晉升普通考試，招人填補人員編制內資訊技術員職程第一職階特級資訊技術員一缺，有關准考人臨時名單：

准考人：

Vitor da Rocha Vai.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單視作確定名單。

一九九八年十月七日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：組織暨資訊部部長 容志成

正選委員：行政暨財務部代部長 *Susana Natália de Oliveira*

Lemos Cravo Sales

候補委員：首席高級技術員 *Alberto dos Santos Robarts*

(是項刊登費用為MOP 920.00)

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso deste Leal Senado, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial* n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 1998, se rectifica:

Onde se lê: «....»

Maria Helena Wan»

deve ler-se: «....»

Helena Maria Wan».

Leal Senado, em Macau, aos 8 de Outubro de 1998. — A Presidente do Júri, *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta.

(Custo desta publicação \$ 701,00)

OFICINAS NAVAIS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal das Oficinas Navais de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lau Lai Ieng, aliás Catarina Lau Teixeira	8,32
2.º Tong Soi Chi	7,84

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 1998).

Oficinas Navais, em Macau, aos 8 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Wong Chan Fong*. — Os Vogais, *Kong Kam Seng* — *Chao Chon*.

(Custo desta publicação \$ 999,00)

SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal

通告

因本廳文誤，刊登於一九九八年九月十六日第三十七期第二組《政府公報》有關招人填補第一職階首席公關督導員一缺的限制性晉升普通考試的應考人考試成績表出現不確之處，現更正如下：

原為：“.... Maria Helena Wan”

應為：“.... Helena Maria Wan”。

一九九八年十月八日於澳門市政廳

典試委員會主席

行政暨財務部代部長 *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*

(是項刊登費用為MOP 701.00)

政府船塢

名單

政府船塢為填補人員編制行政人員組別一等文員第一職階兩缺，經於一九九八年八月十二日第三十二期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉麗影	8.32
2.º 唐瑞芝	7.84

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於一九九八年九月三十日經運輸暨工務政務司之批示確認)

一九九八年十月八日於澳門政府船塢

典試委員會：

主席：黃振方

委員：鄭錦成

周進

(是項刊登費用為MOP 999.00)

郵電司

名單

澳門郵電司為填補人員編制第一職階一等翻譯員一缺，經於一九九八年八月十九日第三十三期《政府公報》第二組公布以文

da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chou Kam Chon	8,67

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 17 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Tam Sok Ngan de Jesus*, aliás *Georgina Maria Tam de Jesus*, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão. — Os Vogais, *Tou Veng Keong*, subdirector — *Wong Kim Wa*, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 981,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Joaquim dos Anjos	8,26
2.º Arminda Fátima de Sousa Ribas da Silva	7,91
3.º João Lei	7,89
4.º Katun Bi	7,56

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 21 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Van Mei Lin*, chefe de sector. — Os Vogais, *António Frederico Santos Carvalho*, chefe de secção — *Rosa Leong*, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 069,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 1998:

件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格之應考人：	分
曹錦俊	8.67

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月三十日運輸暨工務政務司之批示確認)

一九九八年九月十七日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：第二職階一等高級技術員 譚淑顏

委員：副司長 陶永強

第二職階一等高級技術員 黃劍華

(是項刊登費用為MOP 981.00)

澳門郵電司為填補人員編制第一職階首席行政文員四缺，經於一九九八年八月十九日第三十三期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格之應考人：	分
1.º Joaquim dos Anjos	8.26
2.º Arminda Fátima de Sousa Ribas da Silva	7.91
3.º João Lei	7.89
4.º Katun Bi	7.56

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月三十日運輸暨工務政務司之批示確認)

一九九八年九月二十一日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：組長 溫美蓮

委員：科長 António Frederico Santos Carvalho

科長 Rosa Leong

(是項刊登費用為MOP 1,069.00)

澳門郵電司為填補人員編制首席繪圖員第一職階一缺，經於一九九八年八月十九日第三十三期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lo Heng	8,5

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 22 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Tou Veng Keong*, subdirector. — Os Vogais, *Tang Kin*, chefe de divisão — *Ana Isabel Rodrigues Gomes*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 981,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial administrativo, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Maria Helena de Carvalho Boyol Ngan	7,5

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Lei Lok Sim*, chefe de sector. — As Vogais, *Arminda Fátima de Sousa Ribas da Silva*, chefe de secção — *Yuen Vai Chi*, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 981,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico-adjunto postal de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leung Keng In	8,34
2.º Lei Kim Kam	8,22
3.º Kou Chi Meng	8,01

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/

合格之應考人:	分
Lo Heng	8.5

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月三十日運輸暨工務政務司之批示確認)

一九九八年九月二十二日於澳門郵電司

典試委員會:

主席: 副司長 陶永強

委員: 處長 鄧健

一等高級技術員 Ana Isabel Rodrigues Gomes

(是項刊登費用為MOP 981.00)

澳門郵電司為填補人員編制一等行政文員第一職階一缺，經於一九九八年八月十九日第三十三期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下:

合格之應考人:	分
Maria Helena de Carvalho Boyol Ngan	7.5

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月三十日運輸暨工務政務司之批示確認)

一九九八年九月二十四日於澳門郵電司

典試委員會:

主席: 組長 李玉嫻

委員: 科長 Arminda Fátima de Sousa Ribas da Silva

二等高級技術員 原慧姿

(是項刊登費用為MOP 981.00)

澳門郵電司為填補人員編制第一職階一等郵務輔導技術員三缺，經於一九九八年八月十九日第三十三期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下:

合格之應考人:	分
1.º 梁敬賢	8.34
2.º 李劍琴	8.22
3.º 高志明	8.01

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行

/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Setembro de 1998).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 28 de Setembro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Maria de Lourdes Rainha Lopes de Almeida*, subdirectora. — As Vogais, *Georgina Maria Tam de Jesus*, técnica superior de 1.^a classe — *Chiang Chao Meng*, técnica superior de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Tam Sok Ngan de Jesus, aliás Georgina Maria Tam de Jesus.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 2 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Alberto Roldão Lopes*, director. — Os Vogais, *Maria de Lourdes Rainha Lopes de Almeida*, subdirectora — *António da Silva Aguiar*, consultor-formador.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Au Vai Va.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 2 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Alberto Roldão Lopes*, director. — As Vogais, *Maria de Lourdes Rainha Lopes de Almeida*, subdirectora — *Georgina M. Tam de Jesus*, técnica superior de 1.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年九月三十日運輸暨工務政務司之批示確認)

一九九八年九月二十八日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：副司長 歐美德

委員：一等高級技術員 譚淑顏

二等高級技術員 鄭秋明

(是項刊登費用為MOP 1,077,00)

澳門郵電司為填補人員編制第一職階首席高級技術員一缺，經於一九九八年九月九日第三十六期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

譚淑顏

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年十月二日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：司長 羅庇士

委員：副司長 歐美德

顧問培訓員 施建華

(是項刊登費用為MOP 858,00)

澳門郵電司為填補人員編制第一職階特級技術員一缺，經於一九九八年九月九日第三十六期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

區惠華

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年十月二日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：司長 羅庇士

委員：副司長 歐美德

一等高級技術員 譚淑顏

(是項刊登費用為MOP 858,00)

IMPrensa Oficial

政 府 印 刷 署

名 單

Lista

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de operador de fotocomposição de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Imprensa Oficial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 17 de Junho de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Chan Kam Veng
2. Chan Sio Wun
3. Cheang Wai Kun
4. Choi Kuai Lam
5. Choi Sou Hong
6. Chu Lai Meng
7. Ho Lai San Viegas
8. Ieong Hok Sek
9. Ieong Meng Chi
10. José Pak Iu Vai
11. Kuok Ngai Lam
12. Lam Vai Ip
13. Lam Van Leng
14. Lao Seng Fun
15. Lei Cho Man
16. Lei Lai Fong
17. Lei Mei Kuai
18. Lo Sio Man
19. Loi Kuai Mui
20. Lou Va Kei
21. Sin Kun Lin
22. Wong Wai Pan

Candidatos excluídos:

Chan Soi Kam
Chan Sok Fong
Chao Fong Ian
Chao Kun Pan
Che Wang Heng
Fong Pak Kin
Ieong Sao Ieng
Lam Fat Chi
Lam Wai Teng
Linda Manuela Ip Matias

澳門政府印刷署為填補專業技術人員組別之第一職階二等照相排版操作員四缺，經於一九九八年六月十七日第二十四期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考通告。現公布報考人確定名單：

准考人：

1. 陳錦榮；
2. 陳小換；
3. 鄭慧娟；
4. 蔡桂林；
5. 蔡素雄；
6. 朱麗明；
7. 何麗珊；
8. 楊學識；
9. 楊明芝；
10. 韋柏堯；
11. 郭毅林；
12. 林偉業；
13. 林蘊玲；
14. 劉承歡；
15. 李楚民；
16. 李麗芳；
17. 李美貴；
18. 羅小敏；
19. 呂桂妹；
20. 盧華基；
21. 冼官蓮；
22. 黃偉斌。

不獲接納之應考人：

陳瑞琴；
陳淑芳；
周方欣；
周權彬；
謝宏慶；
馮伯堅；
楊秀英；
林發枝；
林慧婷；
Linda Manuela Ip Matias;

Mui Chi Seong
Tang Vai Ip
Wong Im Iong

梅致常；
鄧偉業；
黃艷容。

Por não terem apresentado, no prazo legal concedido, os documentos em falta, conforme indicado na lista provisória.

Os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A prova de conhecimentos realizar-se-á no dia 7 de Novembro de 1998, pelas 9,30 horas, numa das dependências da IOM, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n.

Os candidatos deverão apresentar-se munidos do respectivo documento de identificação e estar presentes no local da prestação das provas, quinze minutos antes do seu início.

Imprensa Oficial, em Macau, aos 2 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Lei Wai Nong*. — Os Vogais Efectivos, *Eduardo Jorge da Silva Barroso* — *Leong Wai Sam*.

因在法定期限內，未能按臨時名單所指，出示所欠缺之文件。

不獲接納之應考人可於本名單公佈日起計十日內，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款之規定就不獲接納而提出上訴。

知識考試將於一九九八年十一月七日上午九時三十分在官印局街澳門政府印刷署內舉行。

應考人應帶備有關身份證明文件提前十五分鐘到達考試地點。

一九九八年十月二日於澳門政府印刷署

典試委員會：

主席：李偉農

正選委員：Eduardo Jorge da Silva Barroso

梁葦心

INSTITUTO DOS DESPORTOS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, do grupo técnico superior do quadro do Instituto dos Desportos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 15 de Julho de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tong Wai Leong	8,15

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 29 de Setembro de 1998).

Instituto dos Desportos, em Macau, aos 23 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Manuel Silvério*, presidente do IDM. — Os Vogais Efectivos, *Iao Lek Vong*, vice-presidente do IDM — *Ho Weng Hong*, chefe da Divisão do Estádio de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

體 育 總 署

名 單

體育總署為填補人員編制高級技術員顧問第一職階一缺，經於一九九八年七月十五日第二十八期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
唐偉良	8.15

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(一九九八年九月二十九日經行政、教育暨青年事務政務司批示確認)

一九九八年九月二十三日於澳門體育總署

典試委員會：

主席：體育總署總署長 蕭威利

正選委員：體育總署副總署長 黃有力
澳門運動場處處長 何永康

(是項刊登費用為MOP 1,077.00)